

SZERKESZTŐI IRODA:

Központja 21. szám. (Postapost) hová a lap szellemi részét illető közlemények címzendők.

AZ „ELLENZÉK” ELŐFIZETÉSI DÍJA:

Vidékre postán, vagy helyben házhoz hordva
 16 frt. Negyedévi 4 frt.
 8 frt. Egy évi helyben 1 frt 50 kr.
 Egyes száma ára 5 kr.

Előfizetők az „Ellenzék” minden nap, a vasár- és ünnepnapok kivételével.
 Kériratok nem adatnak vissza.

ELLENZÉK.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

KIADÓ-HIVATAL:

Kolozsvár, Balközép utca 33. szám.

A HIRDETÉSI DÍJAK

alku után állapítottak meg. Bélyegdíj minden hirdetés után 30 kr.
 Nagyobb és gyakoribb hirdetéseknek külön kedvezményt nyújt a kiadó-hivatal.

Nyitott cikkeket

garmond sora után 20 kr. ártétele.

Ugron Gábor beszéde

az 5 éves mandátum ügyében.

A képviselőház decz. 12-iki ülésén.

1872-ben, midőn legelső ízben voltam szerencsés e ház tagjának megválasztatni, s a választási küzdelmekben, mint egészen ifjú vettem részt. A balközép t. vezérének, Tisza Kálmánnak megbízásából, Tisza László Erdélyben egy értekezletet hívott össze. (Halljuk! balfelől.) Nemrég tárgyalta volt a választásról szóló törvényjavaslatot és így lehetetlen volt, hogy a legközelebbi történetről, Tisza László ne nyilatkozzék. Nyilatkozott is szívesen: „Reformnak nevezte az országgyűlési idősáknak 3 évről 5 évre meghosszabbítását. (Ugy van!) Ha a t. pártgyűlés ily reformokat tartana helyesnek, akkor méltóztassanak reám és képviselő társaimra követet dobní. (Soha! Soha!) Én megvagyok győződve arról, hogy közöttünk nincs senki, a ki azt valósággal hazafias köszönettel ne venné az ellenzékől, hogy a nép választói jogát, a 3 évi országgyűlés tartamát tisztán és sértetlenül hozta vissza.”

A mit akkor az ország színe előtt ígértem, ma is hajlandó vagyok beváltani. Kíváncsi vagyok azon okokra, melyek Tisza László és Tisza Kálmán urakat arra indították az országgal szemben, hogy elfoglalt pártállásukat megváltoztassák; mert ezt csak nem indokolhatja Tisza Kálmán az az, hogy ő az országra nézve elkerülhetlenné vált, tehát miután az ő személye elkerülhetlen, ő saját elvét is elkerülheti. (Derűtség a szélső balon.) És ez indokolja azt is azon szemrehányásokkal szemben, melyekkel a tulsó oldalról illeték, hogy miért kell nekünk ellenzéknek úgy, mint akkor a három éves parlamenti időszakot tisztán, csontkítatlanul és sértetlenül visszahozni választó polgárainknak. (Igaz! Ugy van! a szélső baloldalon.)

Van értelme a parlamenti ülésnek meghosszabbításának, ott a hol a választások az egymástól elválasztó időtartam alatt a népek véleménye igen gyakran megváltozik, s e miatt huzamos, tartós kormányzás nem jöhet létre, a hol a nép változó természetű zavarólag hat a bel- és külügyi politikára. De ezt az argumentumot minálunk felhozni nem lehet; hiszen ha van valami hiba a mi közéletünkben, ez éppen ellenkezője a mit Andrássy Manó t. képviselőtársam is érintett, hogy változatlanul tart fenn évtizedek óta egy oly parlamenti többséget, melynek ez idő alatt nemcsak megállandósulni és megszilárdulni sikerült, hanem teljesen korrumpálódni is. (Igaz! Ugy van szélső balon.)

Ha az a cél, hogy a képviselők egyéni működésüket hosszabban fejthessék ki a parlamenti életben, ezen igen könnyű segíteni; a t. képviselő urak magatartása legyen olyan, hogy válasszák meg őket újból — akkor megnyerik amaz időtartamot, mely egyéni munkásságuk kifejtésére feltétlenül szükséges.

Azt mondják, hogy az igazságot kártekonnyak az országban. Az ország saját ügyeivel, a saját dolgaival valóban nem is foglalkozik máskor, mint a választások alkalmával; a megyegyűlések termelnek nekünk némitva. (Igaz! Ugy van! a szélső baloldalon.) A választások ideje alatt gon-

Miniszter és tábornok.

A lajdanánt parancsol és a cibil-egedelmekedik. Ebben kulminál a magyar államiség. Edelsheim-Gyulay cs. kir. lovassági tábornok kijelent, hogy Magyarországon a hivatalos nyelv nem a magyar, hanem a német; és Tisza Kálmán magyar miniszterelnök a kijelentést tisztelettel elutasul veszi és ahoz tartja magát. A mi eset a napokban esett. Budapesten és Pestmegyében játszódtott le a magyar államiség legújabb komédia.

A dolog így történt:

Dunavese pestmegyei községben Kovács József nevű huszár ön egy katonaságot követelt el október 28-án. Budapesti téparancsnokság nov. 15-én egy német nyelvű megkeresést intélt a dunavesei szolgabíróhoz, hogy az öngyilkosságra vonatkozólag felvett jegyzőkönyveket küldje be. Halász Sándor szolgabíró e megkeresésre azt felelte, hogy annak csak az esetben felel meg, ha magyar fordításban is megkapja. A téparancsnokság azonnal jelentést tett a IV. számú hadtérparancsnokságnak, melynek nevében Edelsheim-Gyulay Lipót tábornok — lovassági tábornok és hadtérparancsnok, szintén német nyelven, panaszt emelt a belügyminiszternek. A panaszában a tábornok ur utat állítja, hogy a budapesti cs. kir. téparancsnokság nem tartozik ama katonai helyek közé, melyek az ország hatóságai által érintkezésekben a magyar nyelv használatára kötelezve vannak s ennél fogva kéri, hogy a szolgabíró utasítását engedelmességre. — A belügyminiszter elfogadta Edelsheim báró indoklását és Földváry Mihály pestmegyei alispánhoz intézett levelében kimondja, hogy a szolgabíró helytelenül járt el s köteles a téparancsnoksági megkeresést haladéktalanul foganatosítani. Megjegyzi egyúttal a leirat — melyet Beniczky államtitkár szignált, — „hogy a katonai és polgári hatóságok közötti levelezés közt előforduló nehézségek elenyésztetése érdekében a miniszterelnökség és a belügyminisztérium között tárgyalások vannak folyamatban, melyek-

nek eredményéről a törvényhatóságok annak idején értesítettini fognak.”

Ez a száraz tényállás. Száraz és elkeserítőleg, megdöbbentőleg szomorú. Azt bizonyítja ez az eset, hogy a cs. kir. hadsereg mégis csak osztrák és nem közös. Azt tanúsítja ez az eset, hogy a cs. kir. hadsereg nézve Magyarország nem állam, melynek megvolna a maga hivatalos nyelve, hanem provincia, melylyel szemben az ország állam hivatalos nyelve: a német. És azt bizonyítja ez az eset, hogy Magyarországon a cs. kir. hadsereg parancsol és a magyar királyi miniszter engedelmeskedik.

Ebben áll a mi hirhadt államiségünk, melynek megerősítését olyan fenn hirdeti a jubilánsok tömege.

Miről is van csak szó?

Arról, hogy a cs. kir. hadsereg nézve Magyarországon a német nyelv a hivatalos nyelv. Edelsheim-Gyulay báró a magyar hivatalos nyelvet nem ismeri. Ő azt állítja, hogy a magyar polgári hatóságok kötelesek a közönsnek keresztelt cs. kir. hadsereg német nyelvű megkereséseit megérteni és helyeselni, a hadsereg pedig nem köteles a magyar hatóságokkal magyarul levelezni.

És mit felel erre, mit tesz, mit mond a magyar miniszterelnök? Azt hogy a cs. kir. tábornok urnak igaza van. A magyar szolgabíróknak a hivatalos nyelve nem a magyar, hanem a német, mert köteles elfogadni, megérteni és teljesíteni a katonaság német rendeleteit.

Hát ide jutottunk 10 éves jubileum kormányzás után! Alkotmányos törvényeinkben már ezelőtt 17 évvel kimondtuk, hogy Magyarországon csak egy politika létezik: a magyar. A közönsnek hivatalos nyelve: a magyar. Most Edelsheim-Gyulay lovassági tábornok egybebe tanítja a magyar miniszterelnököt. Azt mondja:

Meglehet, hogy van egy magyar provincia, s meglehet, hogy annak hivatalos nyelve a magyar. De a cs. kir. hadsereg, melyet az a provincia tart vérellé, nem ismeri el ezt a magyar provinciát s annak hivatalos nyelvét; a cs. kir. hadsereg csak Ausztriát, az osztrák összmonarkhiát ismeri, annak pedig a nyelve: a német.

S az a szerencsétlen szolgabíró még azt képzelte, hogy ő törvényesen cselekszik, mikor anémet nyelvű megkeresést nem látja el! Ő azt hiszi, hogy

Magyarország állam, melynek a hivatalos nyelve az, amit a király és az országgyűlés törvényben kimondottak annak. Am a magyar (?) miniszterelnök megtanítja, hogy az a szolgabíró téved, hogy törvénytelen séget követ el, mikor a német nyelvű átiratot nem fogadja el; s ezzel azt konstatálja a magyar miniszterelnök, hogy a cs. kir. hadsereg az alkotmányos törvényeken felülálló hatalom, melynek semmi köze a mi államodsi játékkal.

Hát bizony mi tudtuk eddigél is, hogy a cs. kir. hadsereg az ország alkotmányos törvényeit semmibe sem veszi. Tudtuk, hogy a katonai hatóságok országsszerű német nyelven érintkeznek a magyar állam minden rendű és rangú hatóságaival. De azt is képzeltük vagy legalább a jóhiszeműek azt is szerették hinni, hogy a magyar állam hivatalos nyelvének ez a mellőzése csak törvénytelen fitymálás a katonaság részéről.

Nós hát a kormány, a hazafias, a magyar nemzeti, az erőlyes Tiszakormány megtanította, hogy ez csak ostoba ábránd. A magyar államnak nem a magyar, hanem a német nyelv a hivatalos nyelve, legalább a cs. kir. hadsereggel szemben.

Enye édes jubiláló kormánypárt, hogy tetszik ez önöknek? Mit mondanak önök közül különösen azok, kik nagy tüzesen magyar kultúrgyleteket alapítanak s ezekkel az elmagyartatlanságnak gátot akarnak vetni? Mire való az az erőlködés, mikor a magyar állam hivatalos nyelvének terjedését, az idegen nemzetiségek magyarosodását első sorban éppen az önök által dédelgetett cs. kir. hadsereg gátolja? Mernek-e önök a szűk németkedés, a pharizéusok gondolatát, hogy a magyar nyelv állami szupremáciája ellen intézett támadásait elítélni s államellenes törekvésnek, hazafiatlan agitációnak bélyegezni akkor, midőn az állami élet egyik legfontosabb tényezője: a hadsereg megtagadja a magyar hivatalos nyelv elismerését?

S még ez a kormány és pártja merészel arról mesélni, hogy Tisza Kálmán 10 éves kormányzása alatt a magyar államiség fejlődött, terjeszkedett, izmosodott!

Igen: fejlődött és terjeszkedett a miniszterelnök egyéni hatalma lefelé: megparancsolhatja a magyar hatóságoknak, hogy ne a törvénynek, hanem a tábornoknak engedelmeskedjenek. Am-

de felfelé, az udvarral, a bécsi központtal, az osztrák hadsereggel szemben Tisza Kálmán meghunyászkodóbb, alázatosabb és erőtlenebb, mint csak valaha magyar államférfi volt!

X.

Politikai hírek.

Országgyűlés. A képviselőház szombati ülésében bevezették az 5 éves mandátumról szóló tvjavaslat tárgyalását s a mai ülésről kitűzték a zárbeszédet. A szombati ülés főmomentumát Ugron Gábor beszéde képezte, ki egy erős találó beszédet mondott a Tisza politikáról s a kormánynak az öt éves mandátum ügyében tanúsított eljárásáról. Szavai felvillanyozták a házat s bizonyára nagy hatást tesznek a házon kívül is. — A szép beszéd közlését lapunk más helyén kezdjük meg. A második szónok Horváth Boldizsár volt ki a liberalismus álláspontjából elfogadta a kormány konzervatív indítványát. Babeiu Vince és Keglevich István gróf a kormánypártból elfogadták a javaslatot, meg Hevesi Benedek az ellenzék részéről, mint az általános vita utolsó szónoka ellenzte a javaslatot. Tisza Kálmán választott Ugron Gábor beszédére de csak kitérőleg, s többet foglalkozott a Szilágyi Dezső beszédével.

Az ülés végén két interpelláció volt, Olaj Szilárdé, ki azt kérdezte, hogy az államal miért oly nagy a bányászatanban, a sónál, dohánynál s mennyi nyereséget kapnak az állami kölcsönöknél a hitelzők? Eneydi Lukács ezután szép beszéd kíséretében, melylyel melegen emlékezett meg Tolnay Lajos érdemeiről ez ügyben interpellált. Midőn kérdezte: miért bocsátották el Tolnayt, többfelől kiálták: „Konzervativ!”

A főrendiház is tartott rövid ülést szombaton s azon egy általánosban, melylyel részletesen elfogadta a közjogi és törvénykezési bizottság jelentését alapján a 53-ik t. cz. módosításáról szóló tvjavaslatot.

A képviselőház munkarendje. A karácsonyi szünetek előtt az országgyűlésen a képviselői mandátumának meghosszabbításáról szóló tvjavaslat, a háromhavi indennitásra és a főrendiházi tagság jogával bíró mánás családok bevezetésére vonatkozó törvényjavaslatokat tárgyalják, s ezután az országgyűlés tárgyalja — a jövő hó közepe tájáig — január 9-ig elnapoltatnak.

A megyék reformja. A képviselőház közigazgatási bizottsága szombaton folytatta a megyei reformjavaslat részletes tárgyalását s azt a 43. §-ig csaknem változatlanul elfogadta. Változást csak annyit tett rajta, hogy kimondatott, miszerint a virilis tagok adójának a törvényszéki bírák adója is kétszeresen számítandó.

nárt ő mutatta be saját kívánságára egy másik nagy hírnevű berlini egyetemi tanárnak, Schott Vilmosnak házában.

Gróf Kuun Géza még nőtelen. Csak néhány év előtt vesztette el édes atyját gr. Kuun Lászlót, e huszársírt kitűnő lelki magyar főurat, a ki még nyolcvanéves korában sem tudott leülni a parkjában a nélkül hogy egy-egy hollandi vagy svéd nyelvtant ne vonjon elő a zsebéből s abból ne tanulgasson. Ugy látszik e nagy nyelvtudományt gróf Kuun Géza édes atyjától örökölte.

Gróf Kuun Géza még garçon. Flórenczben, Rómában, Párisban, Berlinben, Drezdában, Bécsben, Budapesten, Kolozsvárott meg Déván megis van rá nézve még ezen garçonsának kellemes oldala: de édes Istene! minő életet él ő nyaranta az ő Maros-Németi kastélyában, ha véletlenül vendég nélkül van — ez valóban borzasztó!

Már reggel fél ötkor ott ül dolgozó asztalánál mellőzhetlen csibukájával és emészt magát arab, mongol, persa és e fajta tanulmányokkal szünet nélkül egész ebéd idejéig. Alig eszik, egy kis sétat tesz római régiségekben oly gazdag, Mommsen előtt is ismerős parkjában, és ezután ismét neki ül azoknak a szörnyű könyvrakásoknak és emészt magát újra egész lefekvésig. Ugy él akkor ott mint egy középkori benedictinus.

Hogy ily unszanyargatás mellett még képes magában az életvidor salon-erőt oly magasra fokozni, és azt folyton készletben tartani: ez csak nem megfoghatatlan.

Ha az ember a highlife arszlánnal társalogni hallja, az ember azt hinné, hogy soha sem olvasott egyebet La Rochefoucauld herceg meg Della Casa püspök könyveinél, — és ha megnyitja magánya, és be-

tódl hozzá a mindig szívesen látott vendégsereg, akkor meg oly magyarosan fűszergeti a lakomát, hogy az ember azt hinné, miszerint valamely régi magyar alispán oldala mellett végezte tán a patvariát. Nem legkisebb érdeme gróf Kuun Gézának, hogy barátját a híres olasz tudóst Angelo de Gubernatis gróftól hazánk, nemzetünk melegen érő barátjává avatta, — ha e híres olasz tudós most a magyar névdiosóségét egyszerre két nyelven francziául és olaszul hirdeti a művelt világnak: ebben gróf Kuunnak valóban jelentékeny osztályrésze van.

Ő, a ki az elmélet terén oly szép eredményeket bir már fölmutatni — hisz ő adta ki a Kuunodezet és olvasta ki a kun matyánk-törvénekéből a régi kunok nyelvének török természetét, ugyancsak ő mutatja meg a világnak a gyakorlati tere az is, hogy hogyan kelljen az általános pangás közepette Magyarországnak egyik legszebb meggyében teljes siker reményében tudományos magyar egyület alapítani. A hunyadmegyei régiségtani és történelmi együletnél nincs nagyobb szabású, belterjesebb termékenységi és egyúttal menyisíleg is többet munkáló tudományos egylete a vidéknek sehol nálunk az országban.

Ezt alapította ő, elnöke és éltető lelke ma is.

Ladányi Gedeon.

Ladányi Gedeon nagy munkát végzett: megírta a magyar királyság alkotmánytörténetét, kezdve Szent Istvántól a szatmári békéig, három vaskos kötetben, kitűnő szakismerettel, kritikai élel és ezáltal oly emléket emelt magának, a melyet tán tágabbbkörű hazai közönségünk nem méltat ugyan eléggé, de a mely előtt kalapot

AZ „ELLENZÉK” TÁRCZAJA.

1885. Deczember 14

Horváth Gyula.*

Horváth Gyula egyike a legbefolyásosabb képviselőknek. Talpraesett szónok, a ki nem nagyon gyakran szólal föl, de ha szól, mindig mond olyant, a mi új oldalról világítja meg a kérdést. Rendkívül érdekeltek szerzett magának az alföldi selym-árzavesszélyek alkalmából. E téren ő a legelső hős volt. Rettehetetlen bátorsággal ment mindenki, és a földöntutókká vált népet kiöntötték ezrei még ma is halálra rontott a nevét a veszély pillanatában mindig résen állott e jövendőjüknél. Horváth Gyulát nagyon szeretik pártkülönbség nélkül minden körben; megis érdemi, mert nemcsak rendkívül eszes, jókedvű, barátságos ember, s egyaránt nyájás mindenki iránt, de jót is tesz mindenki, a ki hozzá fordul és a kiért valamit tehet. Nagy hűségű és jó; neje Erdély egyik legdrágább hűlye, Splényi báróné.

Báró Kemény János.

Báró Kemény János alelnöke volt a képviselőháznak a múlt országgyűlésen. Rendkívül széles ismeret-körű, melyen gonddal, de azért kiválóan gyakorlatias értelemmel bír Erdélyből. Ha az ember vele ebédel, okosabb is lesz, jobb is lesz, még a földművelés is lesz az ember az ő hasonlatlanul kedves és szellemes társalgásával: de ha az ember — ott lenn Erdélyben — nála ebédelt: csak akkor beszélkezik még az ember a festők fölött

hogy hát tulajdonképp miért is nem festették egy amolyan Kezény János-féle teremnek a — menyorságot? Fejedelmi sarj; valóságos belső titkos tanácsos, de oly nyájás mindenki, még a legszerényebb állású ember irányában is, mint az igaz jó anyatermesztésnek sem dőlőföt, sem affectatiót még csak nem is álmódú romlatlan gyermeke. Bizony kellemesebb, meg hasznosabb is lenne a mi társas életünk, ha főuraink mind oly modorban érintkezének honfitársaikkal mint báró Kemény János. — Az sem utolsó dolog a világon, hogy neki vannak a legpompásabb öszi barackjai és nemes almái Erdélyben. — A képviselőház egyik alelnöke jelenleg gróf Bánffy Béla; nagyon szellemes főúr ő is, ki többször volt már miniszter jelölt. A „Highlife” rovata alatt azonban még alkalmasabb a bemutatásra.

Gróf Kuun Géza.

Született nagy ur. A világrt sem ivadéka a cshországi Kuhnoknak, hanem tősgyökeres magyar főúr, a kinek apai egyik őse már hadvezér volt Zápolya János király táborában, — anyai ágon pedig Gyulay grófól lévén édes anyja — a legdrágább Erdélyi fejedelmi családdal áll rokonságban.

Ritka ember ő már úgy is mint magyar főúr. Az, hogy kora ifjúsága óta Flórenczben, Rómában tölti a telet, ott végigthézik, meg végig estélyezik valamennyi bájos és nem bájos hercegnőt, örgrónót és a mikor hazajön bóröndezámra hozza haza — ha most már tán nem is a kottillon-rendjeleket, hát mindenesetre az egész európai nemzetközi highlife-társaság menyecske — úgy mint hajadon csillagának sajátkezü emléksorokkal ellátott fényképeit: ez még magában véve nem nagy dolog. Ezt más magánasaink is megtették. Sőt még táncol-

* A „budapesti társaságok” című könyvből.

Hirdetések.

ÁRKAI S.-féle

szabadalmazott hullámozott zajtalan magán járó

ZÁRREDŐNYEIT,

kemény acél lemezből készíti, melyek észrevétlenül járnak és felül mulja bármelyik gyártmányt a csendes járásával és szolid kivitelével. Meg tekinthető hid-utczában Régeni és Varga D. uraknál.

A lármázó redőnyöket átváltoztatja e gyárnak képviselője

Seemann József,

gép mű épület lakatos és fűvő gyáros.

KOLOZSVÁRT.

544. (4-10)



TÖRLEY JÓZS. és TSA

PROMONTORON
(Budapest mellett.)

Budapesti mágnes kaszinó és a bécsi Jockey clubb egyedüli magyar pezsgő bor szállítóinak, legújabb francia módon előállított kitűnő pezsgői:

„Talisman” „Grandvin
reservé” „Cremant rosé”
s egyéb válfajai kapható Kolozsvárt

Misselbacher J. B., Csiki Lukács, Somlyai L., Hirschfeld S.,
Novák V., Marusán B. uraknál és minden nagyobb vendéglőben
A gyár erdélyrészi képviselője Konrád Gyulánál van Kolozsvárt.

Speciális a főri körök „Vin brut” kitűnő pezsgője
által igen kedvelt „nem édes bor.”

ELADÓ

ÚJ BUTOROK.

Salon-, ebédlő- és háló-szoba-

butorok, elutazás miatt

előnyös árban eladó.

Értekezhetni belközép-utca 39. szám
alatt a tulajdonossal.

578. (3-3)

Emil Zola's neuester Roman.

In der zweiten Hälfte des laufenden Monats beginnt im Feuilleton eines Pariser Blattes Emil Zola's neuester Roman L'oeuvre. Nach einem mit dem illustren Verfasser abgeschlossenen Verträge erscheint gleichzeitig mit dem französischen Original eine deutsche Uebersetzung dieses Romans im Feuilleton des

„PESTER LLOYD“

und hat Herr Zola sich verpflichtet, die Reproduktion seines neuesten Werkes keinem anderen Budapester Blatte weder in deutscher noch in ungarischer Sprache — zu gestatten.

Die Administration des „PESTER LLOYD“ eröffnet in Folge dessen ein besonderes Abonnement für die Zeit vom 15. December bis Ende März 1886, und zwar beträgt

der Prenumerationspreis für diese 3 und halb Monate für Budapest fl. 6.50. 602. (1-2.)

mit Postversendung fl. 7. —
Bei separater Versendung des Abendblattes stellt sich der Prenumerationspreis für die Provinz um fl. 1 höher.

Der „PESTER LLOYD“ (Morgen und Abendblatt) erscheint auch Montag Früh und am Morgen nach Feiertagen.

Abonnement mit Postversendung:

ganzjährig fl. . . . 24 || vierteljährig fl. . . . 6. —
halbjährig fl. . . . 12 || monatlich fl. . . . 2.20

Mit separater Versendung des Abendblattes fl. 1. — vierteljährig, mehr.

Man prenumeriert ausserhalb Budapest mittelst Postanweisung durch alle Postämter.

Die Administration des „Pester Lloyd.“

MIMDENFÉLE TUKRÓK NAGY VÁLASZTEKBAK
O-német és roccoco butorok.

DUCHONY JÁNOS

ELSŐ ÉS LEGNAGYOBB

BUTOR RAKTÁRA

Kolozsvárt belmonostor utca Redout épület 26. szám alatt

Ajánlja a n. é. közönségnek a legújabb divat szerint és a legmagasabb igényeknek megfelelően a legizlésebb

Kárpitos

munkát, valamint mindenféle nagyságu arany és diófakertű
toilette, fali és álló tükrökkel

ellátott ujonan dusan berendezett raktárát, mely minden tekintetben a fővárosok legnagyobb butorraktáraikkal is bármikor versenyt állhat és feleslegessé teszi, hogy a n. é. közönség igényeit Budapestben avagy Bécsben tetemes költség mellett elégítse ki, köztudomású lévén, hogy ugy izlés, mint esinosság és tartósság valamint olcsóságra nézve, a nála készült munka mindig győztes versenyt állott.

Bátorkodik továbbá egyuttal a n. é. közönség becses figyelmét a saját gyártmányu valamint a magyar hazai ipar fejlesztése és támogatása céljából legalkalmasabb butorokra nemkülömben a minden fajta bel- és külföldi

szőnyegek, ágy- és asztaltakarókra
is fel hívni.

Ócska butorok a mai divat szerint a legizlésebben gyorsan és pontosan átalakítottak nemkülömben elvállaltatnak minden **NŐI HIMZÉS MUNKÁK** a legizlésebben montirozás végett igen jutányos árak mellett.

A n. é. közönségnek eddig tanusított pártfogását és támogatását továbbra is kérve maradok tisztelttel

34. (53-100)

DUCHONY JÁNOS.

Keleti oriental butorok.

NŐI HIMZÉS MUNKÁK MONTIROZÁS JUTÁNYOS ÁRON.

DOBLÁS FERENCZ

PRÁGÁBÓL ezeltől EMMERLING

kesztyű és sebészeti kötelék üzlete Kolozsvárt, a főtéren.

Ajánlja a városi és vidéki közönség b. figyelmébe az újabb kornak megfelelőleg berendezett saját készítményű

kesztyű és sebészeti kötelék üzletét

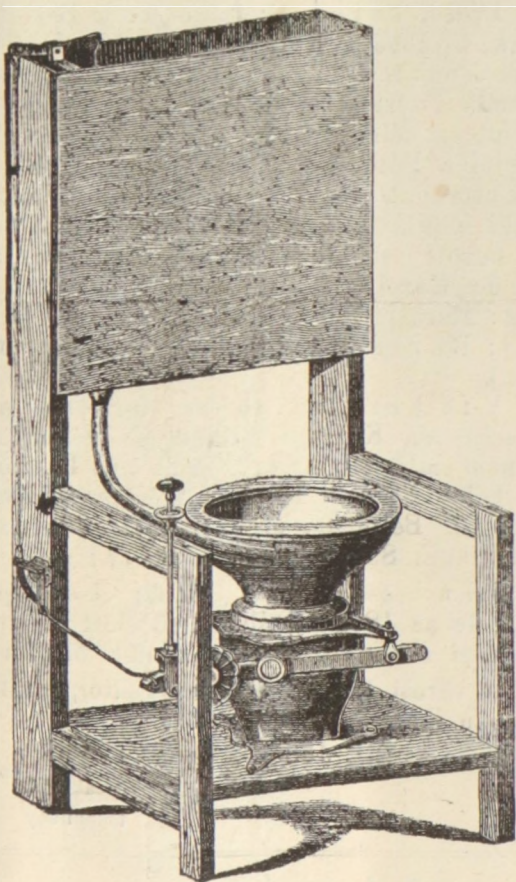
mely mindenféle e szakmába vágó cikkekkel a legnagyobb választékban el van látva s a legjutányosabb árban kaphatók. Elvállal minden e szakmába vágó **igazításokat** és **javitásokat** a legjutányosabb árban.

Vidéki megrendeléseket is elfogad s a legpontosabban teljesít.

Saját készítményei jóságáról és csinoságáról felelősséget vállal.

569. (4-6)

!! FIGYELEMRE MÉLTÓ !!



12 ft.

Csinos faborítás hozzá

22 ft.

02-11/505

**Kapható
WALSER FERENCZ**

fióktelepében

Kolozsvárt, belmonostor utca 12-ik szám.

Theák leszállított árért:

Souchong	kiloja csak 3 frt.
Attr finomabb „	4 „
Congo Hongkong „	6 „
Monning „	7 „
Császár keverék „	8 „
Pecco virág „	9 „
Theahulladék „	1 frt 20 kr.

kapható Kolozsvárt a

CSIKY IMRE

kereskedésében

472. (6-6)

Vidéki megrendelések pontosan teljesítettnek.

OLCSÓ BUTOR-

FORRÁS.

545. (7-8)

Kolozsvárt, sétater-utca 3 sz. özv. Cseke József-féle házbán

Van szerencsénk a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy raktárunkban jó, erős tartós

KÁRPITOS ÉS ASZTALOS

munkák a legjutányosabb árban kaphatók, továbbá

tükrök gyári áron.

Mindenemű ócska butorok újítását szolid árban elvállalom.

Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesítünk.

Ajánljuk magunkat a n. é. közönség becses pártfogására **Gaal és Schrammer.**

KARÁCSONI és UJÉVI AJÁNDÉKOK.

BÁNFFY-HUNYADI, PÁRIZSI ÉS BÉCSI
GYERMEK JÁTÉKOK

dus választékban a legolcsóbb árak mellett.

Svájczi zenélő művek.

HANGSZEREK

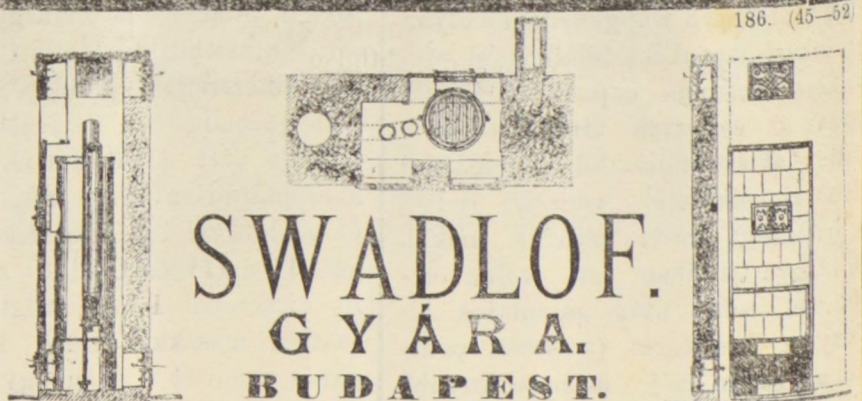
TAJTÉK és BOROSTYÁNKÓ-DOHANYZÓ

eszközök szintén a legolcsóbban kaphatók

KOVÁCS PÉTER-nél

Kolozsvárt, főtér 30-ik szám Tivoli ház.

Hangszerekről árjegyzék ingyen és bérmentve.



**SWADLOF.
GYÁRA.
BUDAPEST.**

Kolozsvári képviselő DEMJÉN AGOSTON mulakatos.

Ajánlja szabadalmazott zajtalan, önmagukat felhúzó **zárredőnyeit**, hullámozott aczélemezéből, továbbá szabadalmazott **töltő és szellőztetési kályhát**, valamint

központ-fűtési berendezéseit

egy vagy több helyiség számára Mintakártyák és költségvetések ingyen és bérmentve.

SWADLO FERENCZ